EUROPA-PARLAMENTET

2004 *2009*

Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

2007/2210(INI)

15.2.2008

ÆNDRINGSFORSLAG
1 - 26

Udkast til udtalelse
Edit Bauer
(PE398.622v01-00)

Organdonation og -transplantation: EU's politikforanstaltninger
(2007/2210(INI))

AM_Com_NonLegOpinion

Ændringsforslag 1
Katalin Lévai

Udkast til udtalelse
Punkt A a (nyt)

Udkast til udtalelse	*Ændringsforslag*
	Aa. der henviser til, at der i øjeblikket ikke findes nogen komplet EU-database, som samler alle nødvendige oplysninger om organer, der er beregnet til donation og transplantation, eller om levende og døde donorer fra de nationale databaser/registre og internationale organisationer i medlemsstaterne

Or. en

Ændringsforslag 2
Javier Moreno Sánchez og Martine Roure

Udkast til udtalelse
Punkt C

Udkast til udtalelse	*Ændringsforslag*
C. der henviser til, at det anslås, at selv om handel med organer kun foregår i et forholdsvis lille omfang i sammenligning med alle de øvrige former for "trafficking", ***er handel med organer og væv et stigende globalt problem, der opstår inden for og på tværs af nationale grænser og er styret af efterspørgslen (anslået 150-250 sager om året i Europa)***	C. der henviser til, at det anslås, at selv om handel med organer kun foregår i et forholdsvis lille omfang i sammenligning med alle de øvrige former for "trafficking", ***er kommercialiseringen af transplantationer og organturisme et voksende fænomen, som involverer, at borgere fra mindre gunstigt stillede lande udnyttes af borgere fra mere magtfulde lande (herunder EU-medlemsstaterne)***

Or. es

Ændringsforslag 3
Luciana Sbarbati

Udkast til udtalelse
Punkt D

Udkast til udtalelse	*Ændringsforslag*
D. der henviser til, at handel med organer og væv er en form for menneskehandel og dermed en alvorlig overtrædelse af de grundlæggende menneskerettigheder, navnlig menneskelig værdighed og fysisk integritet, og at handel med organer og væv kan underminere borgernes tillid til det lovlige transplantationssystem, hvilket eventuelt vil føre til større mangel på organer og væv, der doneres frivilligt	D. der henviser til, at ***ulovlig*** handel med organer og væv er en form for menneskehandel og dermed en alvorlig overtrædelse af de grundlæggende menneskerettigheder, navnlig menneskelig værdighed og fysisk integritet, og at handel med organer og væv kan underminere borgernes tillid til det lovlige transplantationssystem, hvilket eventuelt vil føre til større mangel på organer og væv, der doneres frivilligt

Or. it

Ændringsforslag 4
Katalin Lévai

Udkast til udtalelse
Punkt D a (nyt)

Udkast til udtalelse	*Ændringsforslag*
	Da. der henviser til, at der i dag ikke findes noget paneuropæisk certificeringssystem, der kan bekræfte organers legitimitet og autorisere organdonation eller -transplantation på europæisk plan og dermed forhindre handel med organer, kommercialisering og organturisme

Or. en

Ændringsforslag 5
Luciana Sbarbati

Udkast til udtalelse
Punkt 1

Udkast til udtalelse	*Ændringsforslag*
1. glæder sig over Kommissionens initiativ til at fastsætte en lovramme for sikkerheden og kvaliteten af organdonation og -transplantation og kræver en fleksibel fastsættelse af minimumskrav under hensyntagen til det faktum, at transplantation kan være den behandling, der redder patientens liv***, og at en endnu højere risiko kan accepteres, hvis dette er tilfældet***	1. glæder sig over Kommissionens initiativ til at fastsætte en lovramme for sikkerheden og kvaliteten af organdonation og -transplantation og kræver en fleksibel fastsættelse af minimumskrav under hensyntagen til det faktum, at transplantation kan være den behandling, der redder patientens liv

Or. it

Ændringsforslag 6
Javier Moreno Sánchez og Martine Roure

Udkast til udtalelse
Punkt 1

Udkast til udtalelse	*Ændringsforslag*
1. glæder sig over Kommissionens initiativ til at fastsætte en lovramme for sikkerheden og kvaliteten af organdonation og -transplantation og kræver en fleksibel fastsættelse af minimumskrav under hensyntagen til det faktum, at transplantation kan være den behandling, der redder patientens liv, og at ***en*** endnu højere ***risiko*** kan accepteres, hvis dette er tilfældet	1. glæder sig over Kommissionens initiativ til at fastsætte en lovramme for sikkerheden og kvaliteten af organdonation og -transplantation og kræver en fleksibel fastsættelse af minimumskrav under hensyntagen til det faktum, at transplantation kan være den behandling, der redder patientens liv, og at ***et*** endnu højere ***risikoniveau end det for væv og celler*** kan accepteres, hvis dette er tilfældet

Or. es

Ændringsforslag 7
Martine Roure

Udkast til udtalelse
Punkt 3

Udkast til udtalelse	*Ændringsforslag*
3. anmoder Kommissionen og Rådet om at opdatere handlingsplanen for bekæmpelse af menneskehandel og lade handel med organer indgå deri	3. anmoder Kommissionen og Rådet om at opdatere handlingsplanen for bekæmpelse af menneskehandel og lade ***en handlingsplan for bekæmpelse af*** handel med organer indgå deri ***med henblik på at muliggøre et tættere samarbejde mellem de berørte myndigheder***

Or. fr

Ændringsforslag 8
Luciana Sbarbati

Udkast til udtalelse
Punkt 3 a (nyt)

Udkast til udtalelse	*Ændringsforslag*
	3a. opfordrer endvidere til, at handlingsplanen henviser til korrekte og verificerede data vedrørende antallet, typen og oprindelsen af de organer, der er genstand for ulovlig handel

Or. it

Ændringsforslag 9
Luciana Sbarbati

Udkast til udtalelse
Punkt 4

Udkast til udtalelse	*Ændringsforslag*
4. opfordrer medlemsstaterne til at udveksle bedste praksis ***inden for*** organdonation og -transplantation og	4. opfordrer medlemsstaterne til at udveksle bedste praksis ***og oplysninger vedrørende*** organdonation og -

understreger navnlig de positive erfaringer og resultater, man har opnået i Spanien med hensyn til organudtagning og – transplantation	transplantation og understreger navnlig de positive erfaringer og resultater, man har opnået i Spanien med hensyn til organudtagning og -transplantation

Or. it

Ændringsforslag 10
Kathalijne Maria Buitenweg

Udkast til udtalelse
Punkt 5 a (nyt)

Udkast til udtalelse	*Ændringsforslag*
	5a. tilskynder medlemsstaterne til at give praktiserende læger en proaktiv rolle ved at lade dem informere deres patienter og gøre dem i stand til at træffe et kvalificeret valg med hensyn til donorregistrering og dæmpe ubegrundet frygt og derved øge antallet af donorer

Or. en

Ændringsforslag 11
Martine Roure

Udkast til udtalelse
Punkt 6

Udkast til udtalelse	*Ændringsforslag*
6. opfordrer indtrængende medlemsstaterne til at vedtage eller opretholde strenge retsforskrifter i forbindelse med transplantation af organer fra levende donorer, der ikke er i familie med modtageren, for at gøre systemet gennemskueligt og udelukke muligheden for ulovligt salg af organer og tvangsdonation	6. opfordrer indtrængende medlemsstaterne til at vedtage eller opretholde strenge retsforskrifter i forbindelse med transplantation af organer fra levende donorer, der ikke er i familie med modtageren, for at gøre systemet gennemskueligt og udelukke muligheden for ulovligt salg af organer og tvangsdonation***; donation fra levende donorer, der ikke er i familie med modtageren, kan således kun ske i***

henhold til betingelserne i national lov og efter bemyndigelse fra en passende, uafhængig instans

Or. fr

Ændringsforslag 12
Edit Bauer

Udkast til udtalelse
Punkt 7

Udkast til udtalelse	*Ændringsforslag*
7. ***mener, at*** praksis med handel med organer og væv bør forbydes i hele verden, herunder transplantation af organer og væv fra henrettede fanger	7. ***anmoder i forbindelse med tredjelande Kommissionen om at bekæmpe*** praksis med handel med organer og væv***, som*** bør forbydes i hele verden, herunder transplantation af organer og væv fra henrettede fanger

Or. en

Ændringsforslag 13
Martine Roure

Udkast til udtalelse
Punkt 7

Udkast til udtalelse	*Ændringsforslag*
7. mener, at praksis med handel med organer og væv bør forbydes i hele verden, herunder transplantation af organer og væv fra henrettede fanger	7. mener, at praksis med handel med organer og væv bør forbydes i hele verden, herunder transplantation af organer og væv fra henrettede fanger***; opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at øge det internationale samfunds bevidsthed om dette emne med henblik på at finde frem til netværk i tredjelande, som foretager ulovlig fjernelse af organer fra dødsdømte uden disses samtykke***

Or. fr

Ændringsforslag 14
Javier Moreno Sánchez og Martine Roure

Udkast til udtalelse
Punkt 7

Udkast til udtalelse	*Ændringsforslag*
7. mener, at praksis med handel med organer og væv bør forbydes i hele verden, herunder transplantation af organer og væv fra henrettede fanger	7. mener, at praksis med handel med organer og væv bør forbydes i hele verden, herunder transplantation af organer og væv fra henrettede fanger***, mindreårige eller mentalt handicappede***

Or. es

Ændringsforslag 15
Katalin Lévai

Udkast til udtalelse
Punkt 7 a (nyt)

Udkast til udtalelse	*Ændringsforslag*
	7a. mener, at der findes meget lovende forskning om transplantation af organer fra dyr, som i fremtiden kunne overflødiggøre anvendelsen af menneskelige donorer; anmoder Kommissionen om at fremme forskning i xenotransplantation

Or. en

Ændringsforslag 16
Javier Moreno Sánchez og Martine Roure

Udkast til udtalelse
Punkt 9

Udkast til udtalelse	*Ændringsforslag*
9. opfordrer indtrængende medlemsstaterne	9. opfordrer indtrængende medlemsstaterne

til om nødvendigt at ændre deres straffelovgivning for at sikre, at der sker en passende retsforfølgning af de personer, der er ansvarlige for handel med organer, herunder ved hjælp af sanktioner over for sundhedspersonale, der er involveret i transplantation af organer, som er fremskaffet via organhandel; opfordrer endvidere medlemsstaterne til at gøre alt, hvad der står i deres magt, for at afholde potentielle organmodtagere fra at forsøge at købe sig til organer eller væv	til om nødvendigt at ændre deres straffelovgivning for at sikre, at der sker en passende retsforfølgning af de personer, der er ansvarlige for handel med organer, herunder ved hjælp af sanktioner over for sundhedspersonale, der er involveret i transplantation af organer, som er fremskaffet via organhandel; opfordrer endvidere medlemsstaterne til at gøre alt, hvad der står i deres magt, for at afholde potentielle organmodtagere fra at forsøge at købe sig til organer eller væv***; dette bør i tredjelande omfatte strafansvar for europæiske borgere, som har købt organer uden for eller inden for Unionen***

Or. es

Ændringsforslag 17
Edit Bauer

Udkast til udtalelse
Punkt 10

Udkast til udtalelse	*Ændringsforslag*
10. opfordrer medlemsstaterne til at træffe de foranstaltninger, der er nødvendige for at ***forbyde*** sundhedspersonale at muliggøre handel med organer og væv (dvs. henvisning af en patient til en udenlandsk transplantationsklinik, der ***er kendt for at*** være involveret i handel med organer og væv) og forbyde sygeforsikringsselskaber at fremme - ved hjælp af økonomiske midler eller på anden vis - aktiviteter, der direkte eller indirekte muliggør handel med organer til transplantation	10. opfordrer medlemsstaterne til at træffe de foranstaltninger, der er nødvendige for at ***holde*** sundhedspersonale ***tilbage fra*** at muliggøre handel med organer og væv (dvs. henvisning af en patient til en udenlandsk transplantationsklinik, der ***kan*** være involveret i handel med organer og væv) og forbyde sygeforsikringsselskaber at fremme - ved hjælp af økonomiske midler eller på anden vis - aktiviteter, der direkte eller indirekte muliggør handel med organer til transplantation

Or. en

Ændringsforslag 18
Urszula Gacek

Udkast til udtalelse
Punkt 10 a (nyt)

Udkast til udtalelse	*Ændringsforslag*
	10a. opfordrer medlemsstaterne til at sikre, at alle vævs- og organdonationer fra levende personer sker på grundlag af disses fulde, informerede samtykke

Or. en

Ændringsforslag 19
Javier Moreno Sánchez og Martine Roure

Udkast til udtalelse
Punkt 13

Udkast til udtalelse	*Ændringsforslag*
13. understreger betydningen af at finansiere organudtagning og organtransplantation over ***separate*** budgetposter, således at hospitalerne ikke viger tilbage for at foretage transplantationer	13. understreger betydningen af at finansiere organudtagning og organtransplantation over ***særskilte*** budgetposter, således at hospitalerne ikke viger tilbage for at foretage transplantationer

Or. es

Ændringsforslag 20
Mihaela Popa

Udkast til udtalelse
Punkt 13 a (nyt)

Udkast til udtalelse	*Ændringsforslag*
	13a. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at tilskynde og støtte forskning på området for organ- og vævstransplantation

Or. en

Ændringsforslag 21
Urszula Gacek

Udkast til udtalelse
Punkt 14

Udkast til udtalelse	*Ændringsforslag*
14. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at bevidstgøre offentligheden om nødvendigheden af organtransplantation og glæder sig over Kommissionens initiativ til at indføre det europæiske donorkort, der bl.a. kan fungere som et af redskaberne til bevidstgørelse af offentligheden	14. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at bevidstgøre offentligheden om nødvendigheden af organtransplantation og glæder sig over Kommissionens initiativ til at indføre det europæiske donorkort, der bl.a. kan fungere som et af redskaberne til bevidstgørelse af offentligheden***; opfordrer medlemsstaterne til at støtte dette initiativ og yderligere fremme udbredelsen af donormærker og -symboler på nationale id-kort og i kørekort***

Or. en

Ændringsforslag 22
Luciana Sbarbati

Udkast til udtalelse
Punkt 14

Udkast til udtalelse	*Ændringsforslag*
14. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at bevidstgøre offentligheden om nødvendigheden af organtransplantation og glæder sig over Kommissionens initiativ til at indføre det europæiske donorkort, der bl.a. kan fungere som et af redskaberne til bevidstgørelse af offentligheden	14. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at bevidstgøre offentligheden om nødvendigheden af organtransplantation ***gennem passende oplysningskampagner på europæisk plan*** og glæder sig over Kommissionens initiativ til at indføre det europæiske donorkort, der bl.a. kan fungere som et af redskaberne til bevidstgørelse af offentligheden

Or. it

Ændringsforslag 23
Urszula Gacek

Udkast til udtalelse
Punkt 14 a (nyt)

Udkast til udtalelse	*Ændringsforslag*
	14a. opfordrer efter ønske fra borgerne medlemsstaterne til at indføre en påtrykt donorstatus i kørekort i det tilladte område, jf. Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/126/EF af 20. december 2006 om kørekort[1], og under hensyntagen til databeskyttelsen at omfatte yderligere donoroplysninger i kørekortets mikrochip som tilladt i henhold til dette direktiv

Or. en

Ændringsforslag 24
Javier Moreno Sánchez og Martine Roure

Udkast til udtalelse
Punkt 15

Udkast til udtalelse	*Ændringsforslag*
15. opfordrer Kommissionen til at overveje den yderligere udvikling og udvidelse af den nuværende europæiske hjemmeside om organdonation, nemlig www.eurodonor.org (og/eller www.eurocet.org), således at den omfatter alle EU's medlemsstater og alle officielle EU-sprog med henblik på at gøre alle relevante oplysninger og data om organdonation og -transplantation tilgængelige	15. opfordrer Kommissionen til at overveje den yderligere udvikling og udvidelse af den nuværende europæiske hjemmeside om organdonation, nemlig www.eurodonor.org (og/eller www.eurocet.org), ***samt WHO's hjemmeside (www.transplant-observatory.org),*** således at den omfatter alle EU's medlemsstater og alle officielle EU-sprog med henblik på at gøre alle relevante oplysninger og data om organdonation og -transplantation tilgængelige

[1] EUT L 403 af 30.12.2006, s. 18. Se bilag I, kørekortmodel, pkt. 14.

Or. es

Ændringsforslag 25
Katalin Lévai

Udkast til udtalelse
Punkt 15 a (nyt)

Udkast til udtalelse	*Ændringsforslag*
	15a. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at oprette et paneuropæisk database- og kommunikationsnetværk eller støtte et af de eksisterende med henblik på at sammenkoble de nationale databaser og forsyne dem med en platform, der giver mulighed for hurtig udveksling af omfattende data om organdonationer og -transplantationer og om levende og døde donorer; foreslår, at Kommissionen opretter et europæisk certificeringssystem, eventuelt baseret på kommunikationsnetværket, med henblik på at certificere organers og donorers legitimitet og dermed modvirke handel med menneskelige organer, kommercialisering og organturisme

Or. en

Ændringsforslag 26
Edit Bauer

Udkast til udtalelse
Punkt 16 a (nyt)

Udkast til udtalelse	*Ændringsforslag*
	16a. mener, at medlemsstaterne bør sikre, at deres retshåndhævende myndigheder og sundhedspersonale informeres om handel med organer, således at alle kendte tilfælde kan rapporteres til politiet

Or. en